

CA-MI

Italian
Medical
Touch

CLINEB PRO



- IT** Manuale d'uso
- EN** Instruction Manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Handbuch
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manuale de instruções
- PL** Instrukcja Użytkowania

30751/155 - Rev.1 del 09.12.2019

CE 0123

MADE IN ITALY

CLINEB PRO to wysokowydajna, zasilana elektrycznie sprężarka tłokowa 230V ~/50 Hz, do podawania leku w aerozolu każdego rodzaju leku, idealna do intensywnego użytku szpitalnego i klinicznego.

Zbudowana z korpusu z tworzywa sztucznego o wysokiej izolacji termicznej i elektrycznej zgodnie z europejskimi przepisami bezpieczeństwa. Bardzo trwała, sprężarka tłokowa na sucho jest wyposażona w wysoce skuteczny nebulizator HI-4 (z 4 różnymi pozycjami do regulacji prędkości nebulizacji), aby zapewnić szybkie i dokładne zabiegi.

Urządzenie przeznaczone do pracy ciągłej. Podawanie leku w aerozolu jest regulowane przez operatora za pomocą odpowiedniego pokręta. Urządzenie, zaprojektowane z myślą o łatwości transportu i użytkowania, jest wskazane do nebulizacji leków rozszerzających oskrzela i antybiotyków.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ LEKARZA PODCZAS PRZYJMOWANIA LEKU

NIGDY NIE DEMONTOWAĆ URZĄDZENIA. W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK INTERWENCJI PROSIMY O KONTAKT Z SERWISEM TECHNICZNYM DYSTRYBUTORA I/LUB SERWISEM TECHNICZNYM CA-MI

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Po otwarciu opakowania należy sprawdzić stan wyrobu, zwracając szczególną uwagę na obecność uszkodzeń części plastikowych, które mogą umożliwić dostęp do wewnętrznych części pod napięciem oraz na pęknięcia i/lub uszkodzenie kabla zasilającego. **W takich przypadkach nie należy przyłączać wtyczki do gniazdka elektrycznego. Dane kontrole należy przeprowadzać przed każdym użyciem.**
2. Przed przyłączeniem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy dane elektryczne podane na etykiecie znamionowej oraz typ zastosowanej wtyczki odpowiadają danym sieci elektrycznej, do której zamierzamy je przyłączyć.
3. Nie pozostawiać niepotrzebnie urządzenia przyłączonego do prądu: odłączyć wtyczkę od zasilania, gdy nie jest używane.
4. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa wskazanych dla urządzeń elektrycznych, a w szczególności:
 - Używać tylko oryginalnych akcesoriów i elementów o dostarczonych przez producenta CA-MI S.r.l., aby zapewnić maksymalną wydajność i bezpieczeństwo urządzenia.
 - Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
 - Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
 - Ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie blokować otworów chłodzących z tyłu urządzenia.
 - Nie należy używać wyrobu w środowiskach, w których występują palne mieszaniny anestetyków z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
 - Unikać dotykania wyrobu mokrymi rękami i zawsze unikać kontaktu z płynami.
 - Używanie tego urządzenia przez dzieci i/lub osoby niezdolne do pracy zawsze wymaga starannego nadzoru osoby dorosłej o pełnych zdolnościach umysłowych.
 - Wyrób medyczny, a zwłaszcza nebulizator, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ zawiera części, które mogą zostać połknięte.
 - Nie należy pozostawiać urządzenia przyłączonego do gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane.
 - Nie ciągnąć za kabel zasilający, aby go odłączyć, ale użyć palców, aby wyciągnąć go z gniazda sieciowego.
 - Urządzenie należy przechowywać i używać w pomieszczeniu chronionym przed wpływem czynników atmosferycznych i z dala od wszelkich źródeł ciepła.
 - Ogólnie rzecz biorąc, nie zaleca się stosowania prostych lub wielokrotnych adapterów i/lub przedłużaczy. Jeśli ich użycie jest niezbędne, należy stosować rodzaje zgodne z normami bezpieczeństwa, uważając jednak, aby nie przekroczyć maksymalnych wartości granicznych zasilania, które są podane na adapterach i przedłużaczach.
5. Prace naprawcze powinny być wykonywane wyłącznie przez serwis techniczny CA-MI lub przez serwis techniczny autoryzowany przez producenta i wymagają użycia oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zagrozić bezpieczeństwu wyrobu.
6. **Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane i zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Dlatego należy go stosować jako system do terapii aerozolowej.** Każde użycie inne niż to, do którego urządzenie jest przeznaczone, należy uznać za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne; producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, błędnym i/lub nierozsądnym użyciem lub jeśli urządzenie jest używane w systemach elektrycznych, które nie spełniają aktualnych przepisów bezpieczeństwa.
7. Wyrób medyczny wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i musi być zainstalowany i używany zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonych dokumentach: urządzenie Clineb Pro należy zainstalować i używać z dala od przenośnych i ruchomych urządzeń komunikacyjnych RF (telefony komórkowe, nadajniki-odbiorniki, itp.), które mogłyby mieć wpływ na samo urządzenie.
8. Niektóre elementy urządzenia są tak małe, że mogą zostać połknięte przez dzieci; dlatego należy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. Akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci i osoby niesamodzielne muszą zawsze korzystać z wyrobu medycznego pod ścisłym nadzorem w pełni kompetentnej osoby dorosłej. Nebulizator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 36 miesięcy, ponieważ zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte. **Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru w miejscach dostępnych dla osób nieletnich i/lub niepełnosprawnych.**
10. **UWAGA:** Nie należy wprowadzać zmian w tym urządzeniu bez autoryzacji producenta CA-MI Srl. Żadne części elektryczne i/lub mechaniczne w wyrobie nie są przeznaczone do naprawy przez użytkownika. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zagrozić bezpieczeństwu urządzenia.

11. Używanie urządzenia w warunkach środowiskowych innych niż wskazane w niniejszej instrukcji może wpłynąć na bezpieczeństwo i parametry urządzenia.
12. Wyrób medyczny może mieć kontakt z pacjentem poprzez nebulizator/maski/ustnik i/lub widełki nosowe, które spełniają wymagania normy ISO 10993-1: dlatego nie mogą wystąpić reakcje alergiczne i podrażnienia skóry.
13. Obsługa urządzenia jest bardzo prosta i dlatego nie są wymagane żadne inne środki ostrożności niż te wskazane w poniższej instrukcji obsługi.
14. Materiały stosowane do kontaktu z lekiem to polimery termoplastyczne o wysokiej stabilności i odporności chemicznej. Materiały te były testowane z powszechnie stosowanymi lekami (Salbutamol, Dipropionian beklometazonu, Acetylocysteina, Budezonid, Ambroksol) i nie wykazały żadnych zjawisk interakcji. Nie jest jednak możliwe, ze względu na różnorodność i ciągłą ewolucję leków, które mogą być stosowane, wykluczenie interakcji. Proponuje się więc, aby:
 - zawsze należy zużyć lek jak najszybciej po jego otwarciu,
 - należy zawsze unikać długotrwałego kontaktu leku z odpowiednim pojemnikiem na lek i przeprowadzać procedury czyszczenia natychmiast po każdym zastosowaniu,
 - w przypadku wystąpienia sytuacji nietypowych (np. zmięczenie lub pęknięcie) pojemnika na leki, nie wprowadzać żadnego roztworu i nie wdychać, Skontaktować się z serwisem technicznym, podając sposób użycia i rodzaj stosowanego leku.
15. Pamiętaj:
 - stosować to urządzenie tylko z lekami przepisanyymi przez lekarza,
 - przeprowadzać zabiegi z użyciem wyłącznie wskazanego przez lekarza akcesorium w zależności od patologii.

Spółka CA-MI S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe, jeśli w urządzeniu dokonano zmian, przeprowadzono nieautoryzowane naprawy i/lub interwencje techniczne lub jakiegokolwiek jego części zostały uszkodzone w wyniku wypadku, niewłaściwego użytkowania i/lub nadużycia.

Jakiegokolwiek, choćby najmniejsza, ingerencja w urządzenie natychmiast unieważnia gwarancję i w żadnym wypadku nie gwarantuje zgodności z wymaganiami technicznymi i bezpieczeństwa MD 93/42/EWG (z późniejszymi zmianami) oraz odpowiednimi normami.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PRAWDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU ZGODNIE Z EUROPEJSKĄ DYREKTYWĄ 2012/19/UE-WEEE:

Pod koniec życia produktu nie należy go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Można go oddać do specjalnych centrów selektywnej zbiórki wyznaczonych przez władze lokalne lub zwrócić go sprzedawcy przy zakupie nowego wyrobu tego samego typu i mającego te same funkcje. Oddzielna likwidacja produktu pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikających z nieodpowiedniego usuwania i pozwala odzyskać materiały, z których został wykonany w celu uzyskania znacznego stopnia oszczędności energii i zasobów. Symbol umieszczony na etykiecie danych wskazuje na selektywną zbiórkę sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Uwaga: Nieprawidłowa likwidacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego może spowodować sankcje.



SPOSÓB ZWROTU DO NAPRAWY

ZGODNIE Z NOWYMI EUROPEJSKIMI PRZEPISAMI, CA-MI WYMIENIA KILKA PODSTAWOWYCH PUNKTÓW, ABY ZACHOWAĆ HIGIENĘ SPRZĘTU I OPERATORÓW, KTÓRZY GO UŻYWAJĄ. CA-MI POLEGA NA PRZESTRZEGANIU TYCH STANDARDÓW, ABY MÓC ZAGWARANTOWAĆ HIGIENĘ I ZDROWIE WSZYSTKIM OSOBOM PRACUJĄCYM NA RZECZ OSIĄGNIĘCIA JAKOŚCI I DOBREGO SAMOPOCZUCIA.

Spółka CA-MI S.R.L. udziela gwarancji na swoje produkty na okres **24 miesięcy** od daty zakupu.

Zgodnie z niniejszą gwarancją CA-MI jest zobowiązana wyłącznie do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu lub jego części, które okażą się wadliwe w wyniku kontroli przeprowadzonej w naszej siedzibie przez Serwis Pomocy Technicznej.













Jeśli CA-MI uzna, że urządzenie nie nadaje się do naprawy ze względu na widoczne zewnętrzne

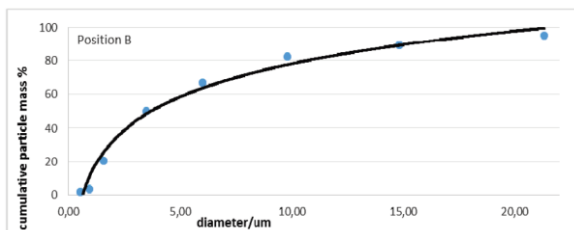
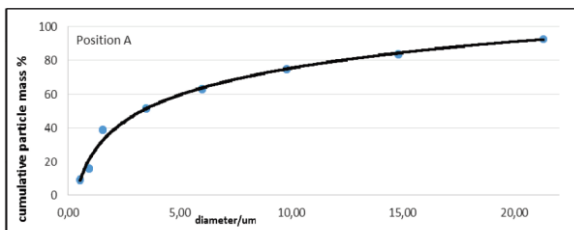
i/lub wewnętrzne oznaki zanieczyszczenia, zwróci urządzenie klientowi z wyraźnym oznaczeniem URZĄDZENIE NIE ZOSTAŁO NAPRAWIONE dołączając list wyjaśniający stwierdzone wady. CA-MI oceni, czy zanieczyszczenie jest wynikiem nieprawidłowego działania lub niewłaściwego użytkowania.

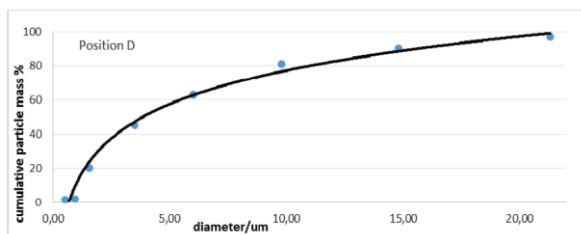
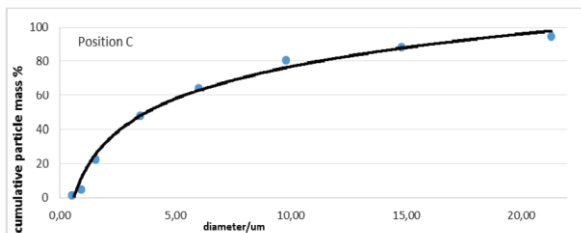
Jeśli zanieczyszczenie zostanie ocenione jako przyczyna nieprawidłowego działania, CA-MI wymieni produkt tylko wtedy, gdy zostanie on dostarczony z załączonym PARAGONEM i GWARANCJĄ Z PIECZĄTKĄ. CA-MI nie ponosi odpowiedzialności za akcesoria, które wykazują oznaki zanieczyszczenia i wymieni je obciążając klienta kosztami materiału.

OBOWIĄZKOWE jest dokładne zdezynfekowanie obudowy zewnętrznej za pomocą szmatki zwilżonej alkoholem denaturowanym lub roztworami podchlorynu, a akcesoriów poprzez zanurzenie ich w tych samych roztworach dezynfekujących. Umieścić w woreczku z określonymi, zdezynfekowanymi akcesoriami. Zawsze prosimy o podanie stwierdzonej usterki, abyśmy mogli jak najszybciej dokonać naprawy.

SYMBOLE PRZYJĘTE NA URZĄDZENIU

	Urządzenie z II klasą izolacji
	Znak zgodności z dyrektywą 93/42/EWG wraz z późniejszymi zmianami
	Ostrzeżenia ogólne i/lub szczegółowe
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi
	Producent: CA-MI S.r.l., Via Ugo La Malfa nr.13 – Frazione Pilastro, 43013 Langhirano (PR) Włochy
	Bezpiecznik
	Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu
	Temperatura graniczna działania/ Temperatura graniczna transportu i przechowywania
	Część stosowana typu B (nebulizator, ustnik, końcówka do nosa, maska dla dzieci i maska dla dorosłych)
~	Prąd przemienny
Hz	Częstotliwość
I	WŁĄCZONY
O	WYŁĄCZONY
	Numer partii
	Numer seryjny
	Kod identyfikacyjny produktu.





N.B.: Pomiary i krzywe nie są ważne w przypadku leków dostarczanych w zawieszynie o dużej lepkości

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

TYP (dyrektywa 93/42/EWG)	Urządzenie medyczne klasy IIa			
MODEL	CLINEB PRO			
ZASILANIE	230V~ / 50Hz			
POBÓR MOCY	170 VA			
BEZPIECZNIK	F 1 x 1.6A L 250V			
MAKSYMALNE CIŚNIENIE	300 kPa (3.0 Bar)			
PRZEPŁYW MAKSYMALNY (przy sprężarce)	16 l/min			
CIŚNIENIE ROBOCZE	95 kPa (0,95 Bar)			
PRZEPŁYW ROBOCZY	8.0 l/min a 95 kPa			
NEBULIZACJA (**)	Poz. A (zamknięte)	Poz. B	Poz. C	Poz. D
	0,40 ml	0,60 ml	0,70 ml	0,80 ml
MMAD (µm) * Mass Median Aerodynamic Diameter [Masowa Mediana Średnicy Aerodynamicznej]	Poz. A (zamknięte)	Poz. B	Poz. C	Poz. D
	3.32	4.07	4.23	4.18
GSD (*) Geometric Standard Deviation [Geometryczne Odchylenie Standardowe]	Poz. A (zamknięte)	Poz. B	Poz. C	Poz. D
	4.12	2.64	2.74	2.49
Wydajność (ml/min) *	Poz. A (zamknięte)	Poz. B	Poz. C	Poz. D
	0.077	0.105	0.124	0.138
Wydajność (ml) *	Poz. A (zamknięte)	Poz. B	Poz. C	Poz. D
	0.189	0.237	0.247	0.260
WAGA	2.20 Kg			
WYMIARY	230 x 250 (h) x 190 mm			
MAKSYMALNY POZIOM DŹWIĘKU	Ok. 60 dB (A)			
Działanie	Ciągłe			
MINIMALNA OBJĘTOŚĆ NAPEŁNIANIA NEBULIZATORA	2ml			
MAKSYMALNA OBJĘTOŚĆ NAPEŁNIANIA NEBULIZATORA	8ml			
WARUNKI DZIAŁANIA	Temperatura otoczenia:		10 ÷ 40°C	
	Wilgotność otoczenia w procentach:		10 ÷ 93% RH	
	Ciśnienie:		700 ÷ 1060 hPa	
WARUNKI PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU	Temperatura otoczenia:		-25÷ 70°C	
	Wilgotność otoczenia w procentach:		0 ÷ 93% RH	
	Ciśnienie:		500 ÷ 1060 hPa	

(*) Dane zmierzone za pomocą Cascade Impactor 290 series, zgodnego z normą EN 13544-1, przez nebulizację 2 ml NaF 1,0%.

(**) Podane przez swobodną nebulizację 2 ml NaCl 0,9% (średnia wartość nebulizacji na minutę)

CZYSZCZENIE I MYCIE AKCESORIÓW

Przed każdym użyciem i/lub po czyszczeniu należy zwrócić szczególną uwagę na stan wszystkich akcesoriów dostarczonych z urządzeniem. Przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel sieciowy z gniazdka elektrycznego.

PRZYGOTOWANIE

1. Wyjąć rurkę powietrza z nebulizatora, pozostawiając go przyłączonym do wylotu powietrza urządzenia.
2. Przekręcić górną część nebulizatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Odczepić wewnętrzną dyszę od dna nebulizatora prostą siłą palców.

CZYSZCZENIE

Przed i po każdym użyciu należy wyczyścić wszystkie elementy nebulizatora (z wyjątkiem rurki powietrza), wybierając jedną z dwóch metod opisanych poniżej.

Sposób 1: Wyczyścić dokładnie elementy, przez 5 minut, używając ciepłej (ok. 40°C) wody z kranu i/lub łagodnego mydła.

Sposób 2: Wyczyścić elementy (z wyjątkiem rurki powietrza), zanurzając je w roztworze 60% wody i 40% białego octu. Po zakończeniu pracy dokładnie wypłukać ciepłą (ok. 40°C) wodą pitną.

Po czyszczeniu dokładnie spłukać, aby usunąć nadmiar wody i wysuszyć na powietrzu w czystym miejscu.



**NIE GOTOWAĆ ANI NIE AUTOKLAWOWAĆ RURKI POWIETRZA I MASEK
NIE NALEŻY MYĆ AKCESORIÓW W ZMYWARCE**

MYCIE

W przypadku występowania patologii obarczonych ryzykiem zakażenia i skażenia mikrobiologicznego, obowiązkiem użytkownika końcowego jest przystąpienie do odpowiedniego mycia. Procedura mycia może być przeprowadzona tylko wtedy, gdy elementy przeznaczone do mycia zostały specjalnie wyczyszczone (patrz rozdział o czyszczeniu).

W celu przeprowadzenia mycia należy wykonać następujące czynności:

- napełnić pojemnik, wystarczająco duży, aby pomieścić wszystkie poszczególne elementy, roztworem wody pitnej i środka dezynfekcyjnego (roztwór podchlorynu łatwo dostępny w aptekach) w proporcjach podanych na opakowaniu środka dezynfekcyjnego;
- czas zanurzenia w tym roztworze jest podany na opakowaniu roztworu podchlorynu w zależności od stężenia wybranego do przygotowania roztworu;
- spłukać dokładnie letnią wodą pitną, aż do usunięcia wszystkich śladów roztworu, osuszyć i przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu.
- Zużyty roztwór usuwać zgodnie z instrukcją podaną przez producenta roztworu dezynfekcyjnego.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej, suchej szmatki, na którą posypane są nieścierne, nie rozpuszczające się środki czyszczące.



**NALEŻY ZWRÓCIĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ, ABY WEWNĘTRZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA NIE MIAŁY KONTAKTU
Z PŁYNAMI ORAZ ABY GNIAZDKO ELEKTRYCZNE BYŁO ODŁĄCZONE**

Przed przechowywaniem, a w każdym razie przed kolejnym użyciem, należy odczekać, aż urządzenie będzie całkowicie suche.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z ZAKŁÓCENIAMI ELEKTROMAGNETYCZNYMI I MOŻLIWE ŚRODKI ZARADCZE

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące zgodności urządzenia z normą EN 60601-1-2 (2015).

CLINEB PRO to wyrób medyczny, który szczególnie nadaje się do intensywnego użytku szpitalnego i klinicznego.

Klasyfikacja grupy i kategorii CISPR: grupa 1, kategoria B. Aerozol CLINEB PRO jest wyrobem elektromedycznym wymagającym zachowania szczególnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, który musi być zainstalowany i oddany do użytku zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonych dokumentach.

Należy unikać używania tego urządzenia w pobliżu lub ustawionego na powierzchni innych urządzeń, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeśli takie użycie jest konieczne i nieuniknione, należy podjąć specjalne środki ostrożności, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia elektromedycznego w konfiguracji użytkownika zgodnej z przeznaczeniem (np. poprzez ciągłe i wzrokowe sprawdzanie, czy nie występują usterki lub nieprawidłowe działania).



Używanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż dostarczone przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia emisji elektromagnetycznej i/lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej tego urządzenia, co skutkuje nieprawidłowym działaniem.



Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji radiowej (telefony komórkowe, nadajniki-odbiorniki, w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne itp.) mogą wpływać na wyrób medyczny i nie należy ich używać w bliskiej odległości (w odległości większej niż 30 cm od jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kable), przylegające lub ustawione na powierzchni innego wyrobu medycznego. Jeśli takie użycie jest konieczne i nieuniknione, należy podjąć specjalne środki ostrożności, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia elektromedycznego w konfiguracji użytkowania zgodnej z przeznaczeniem (np. poprzez ciągłe i wzrokowe sprawdzanie, czy nie występują usterki lub nieprawidłowe działanie).

DOSTARCZANE AKCESORIA

AKCESORIA

Zestaw akcesoriów HI-4 - ODN. RE 300350
(nebulizator HI-4, maska dla dorosłych, maska dla dzieci, przewód powietrza, ustnik i końcówka do nosa)

HI-4 KIT **REF** RE 300350



1
Forcella nasale
Nosepiece
Embout nasal
Nasenstück
Horquilla nasal

4
Tubo aria
Air tube
Tube à air
Luftschlauch
Tubo del aire

6
Connettoire
Connector
Connecteur
Stecker
Conector

2
Boccheruola
Mouthpiece
Embout buccal
Mundstück
Boquilla

5
Maschera pediatrica
Pediatric mask
Masque pédiatrique
Maske für kinder
Máscara pediátrica

7
Maschera adulto
Adult mask
Masque pour adulte
Maske für erwachsene
Máscara para adultos

3
Ampolla
Nebulizer
Chambre de
nébulisation
Jet vernebler
Ampolla

1 – końcówka do nosa
2 – ustnik
3 – nebulizator HI-4
4 – przewód powietrza
5 – maska dla dzieci
6 – łącznik
7 – maska dla dorosłych

Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria dostarczone i wskazane przez producenta

Dla każdego pacjenta indywidualnie zaleca się stosowanie nebulizatora przez 6 miesięcy lub maksymalnie przez 120 zabiegów. Nebulizator należy wymienić po długim okresie bezczynności, jeśli jest odkształcony lub uszkodzony, lub jeśli dysza nebulizatora jest zatkana przez suchy lek, kurz itp.

Końcówki do nosa należy używać tylko wtedy, gdy wyraźnie zaleci lekarz i uważając, aby **NIGDY NIE WPROWADZAĆ** rozwidleń do nosa, ale ograniczając się do ich zbliżenia.

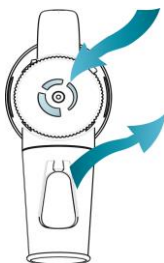
W przypadku chorób obarczonych ryzykiem infekcji i zakażenia mikrobiologicznego zaleca się osobiste stosowanie akcesoriów i ampułki nebulizatora (zawsze należy skonsultować się z lekarzem).

Maski i rurki powietrza należy wymienić, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia materiału składowego.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie, aby wykryć usterki i/lub uszkodzenia powstałe w wyniku transportu i/lub przechowywania.
- Podczas inhalacji pacjent powinien siedzieć wyprostowany i rozluźniony przy stole, a nie w fotelu, aby nie uciskać dróg oddechowych i tym samym nie zmniejszać skuteczności leczenia.

UWAGA: Umieścić urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni w taki sposób, aby nie blokować otworów chłodzących znajdujących się po bokach urządzenia.

- Przyłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego. Zaleca się odwijanie kabla zasilającego na całej jego długości, aby uniknąć niebezpiecznego przegrzania. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, skontaktować się z serwisem technicznym CA-MI w celu jego wymiany.
- Używając zwykłej siły palców, nacisnąć na dwie boczne wypustki ampułki, które przytrzymują górną część ampułki do dolnej części tego samego elementu.
- Do nebulizatora włąć odpowiednio przepisany przez lekarza lek.
- Zamknąć nebulizator, złączając górną część nebulizatora, z dolną, sprawdzając prawidłowe ustawienie dyszy.
- Przyłączyć przewód powietrza do wylotu powietrza urządzenia znajdującego się w schowku na akcesoria, upewniając się, że pokrywa jest podniesiona podczas pracy.
- Przyłączyć drugi koniec przewodu powietrza do dyszy nebulizatora znajdującej się w dolnej części nebulizatora.
- Przyłączyć do nebulizatora wymagane akcesorium: maskę dla dzieci lub maskę dla dorosłych, ustnik lub końcówkę do nosa.
- Naciśnij przycisk ON/OFF do pozycji I, aby rozpocząć nebulizację.
- Aby zakończyć zabieg należy nacisnąć przycisk ON/OFF.
- Wyregulować prędkość nebulizacji ustawiając regulator w kierunku pozycji MIN. w przypadku dłuższych zabiegów i w kierunku pozycji MAKS. w przypadku krótszych zabiegów.
- Po zakończeniu rozpylania należy nacisnąć na wyłącznik w pozycji 0 i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Umyć nebulizator i jego akcesoria w sposób wskazany w rozdziale dotyczącym czyszczenia.
- Akcesoria należy przechowywać wewnątrz pudełka.



Zawór wdechowy:

Trzy szczeliny w górnej części nebulizatora otwierają się mechanicznie pod wpływem przepływu powietrza generowanego przez wdech pacjenta, zasysając dodatkowe powietrze z zewnątrz. Przepływ powietrza ze sprężarki i przepływ powietrza przeniesionego z zewnątrz zwiększają aktywność nebulizacji wewnątrz nebulizatora, zwiększając objętość nebulizowanego aerozolu dostarczanego pacjentowi.

Zawór wydechowy:

Zawór wydechowy pozostaje zamknięty podczas fazy wdechu, aby zapobiec rozproszeniu leku w środowisku i otwiera



Regulator prędkości:

Obracając regulator i wybierając jedną z 4 pozycji (I-II-III-IV), prędkość nebulizacji zwiększa się dwukrotnie, utrzymując stabilną i optymalną średnicę cząstek.

Zawsze należy używać nebulizatora skierowanego do góry, aby nie dopuścić do wydostania się z niego jakichkolwiek substancji i/lub leków podczas normalnego użytkowania.

W przypadku przepełnienia należy opróżnić pojemnik na lek, oczyścić go i powtórzyć czynność. Po wprowadzeniu leku należy ponownie przymocować górną część do dolnej i powtórzyć czynności zgodnie z rozdziałem „Instrukcje dotyczące obsługi”.



**NIGDY NIE NALEŻY INHALOWAĆ SŁĘ W POZYCJI POZIOMEJ.
NIE PRZECHYLAĆ NEBULIZATORA O WIĘCEJ NIŻ 60°.**

UWAGA: Wtyczka kabla zasilającego jest elementem odłączającym od sieci; nawet jeśli urządzenie jest wyposażone w specjalny przycisk włączania/wyłączania, wtyczka zasilająca musi być dostępna po zakończeniu pracy urządzenia, aby umożliwić ewentualne późniejsze odłączenie od sieci.

KONSERWACJA

Urządzenie **CLINEB PRO** nie posiada żadnej części wymagającej konserwacji i/lub smarowania.

Należy jednak przeprowadzić kilka prostych kontroli, aby sprawdzić funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia przed każdym użyciem. Przed użyciem urządzenia należy wykonać czynności dezynfekcyjne opisane w rozdziale „CZYSZCZENIE AKCESORIÓW”. Wyciągnąć urządzenie z pudełka i **zawsze sprawdzać**, czy nie ma widocznych uszkodzeń; zwrócić szczególną uwagę na pęknięcia w tworzywie sztucznym, które mogą spowodować odsonięcie niektórych elementów elektrycznych.

Sprawdzić również stan kabla zasilającego, który mógł zostać uszkodzony podczas poprzedniego użytkowania.

Następnie należy przyłączyć kabel do sieci i nacisnąć wyłącznik. Zamknąć jednym palcem złączkę zaciskową i sprawdzić prawidłowe działanie regulatora (przekręcając go od lewej do prawej) pokrętła. Sprawdzić działanie wskaźówki manometru. Sprawdzić, czy nebulizator nie ma uszkodzeń, które powstały podczas wcześniejszego użytkowania (został żele umieszczony lub poddany szkodliwym wstrząsom). Urządzenie jest zabezpieczone bezpiecznikiem ochronnym (**F 1 x 1,6A L 250 V**), który jest łatwy do wymiany przez operatora i znajduje się w gnieździe zasilania na pozostałej części urządzenia. Przy wymianie należy zawsze sprawdzić, czy jest to rodzaj i wartość wskazana.

Na żądanie producent CA-MI S.r.l. dostarczy schematy elektryczne, listę części, opisy, instrukcje kalibracji i/lub wszelkie inne informacje, które mogą pomóc pracownikowi pomocy technicznej w naprawie elementów wyrobu medycznego.

Rodzaj problemu	Przyczyna	Środek zaradczy
1. Urządzenie nie działa	Przerwany kabel zasilający Odłączone przewody wewnętrzne Silnik Zablokowany	Wymiana kabla zasilającego Skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym CA-MI Skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym CA-MI
2. Słaba nebulizacja	Zatkany pojemnik na lek	Przystąpić do czyszczenia i dezynfekcji pojemnika na lek zgodnie z instrukcją obsługi
3. Słaba nebulizacja	Zatkany pojemnik na lek	Jeśli mycie nie powiodło się, wymienić pojemnika na lek
4. Brak nebulizacji	Nieprawidłowo umieszczona dysza	Docisnąć mocno jednym palcem dyszę (cylicydryczną tuleję) na wewnętrznej stronie poliwęglanowej podstawy pojemnika na lek
5. Powolna nebulizacja	Bardzo oleisty lek	Rozcieńczyć lek roztworem soli fizjologicznej
6. Głośno pracujące urządzenie	Długotrwałe użytkowanie	Skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym CA-MI
Wady 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6	Żaden ze środków zaradczych nie był skuteczny	Skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym CA-MI

Jeśli po sprawdzeniu powyższych warunków urządzenie nadal nie wykonuje nebulizacji, zalecamy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym CA-MI.



**PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK KONTROLI W PRZYPADKU USTEREK LUB WADLIWEGO DZIAŁANIA NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z SERWISEM TECHNICZNYM CA-MI.
SPÓŁKA CA-MI S.r.l. NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI NA URZĄDZENIA, W KTÓRYCH STWIERDZONO INGERENCJĘ W WYNIKU PRZEGLĄDU TECHNICZNEGO.**

Certificato di Garanzia / Warranty Certificate

Apparecchio tipo / Device model _____

Lotto di produzione / Lot _____ n° serie / serial number _____

Acquistato in data / Purchasing date _____

Rivenditore / Authorized Dealer _____

Via / Street _____ Località / Place _____

Venduto A / Purchased By _____

Via / Street _____ Località / Place _____

Descrizione del Difetto / Defect description _____

Timbro del Rivenditore / Retailer's stamp



CA-MI Srl

Via Ugo La Malfa 13 - Frazione: Pilastro - 43013 Langhirano (PR) Italia

Tel. +39 0521 / 637133 - 631138

Fax. +39 0521 / 639041

Registro A.E.E.: IT802000000264

Registro Pile e Accumulatori: IT09060P00000971

E-mail: vendite@ca-mi.it / export@ca-mi.it

www.ca-mi.it

